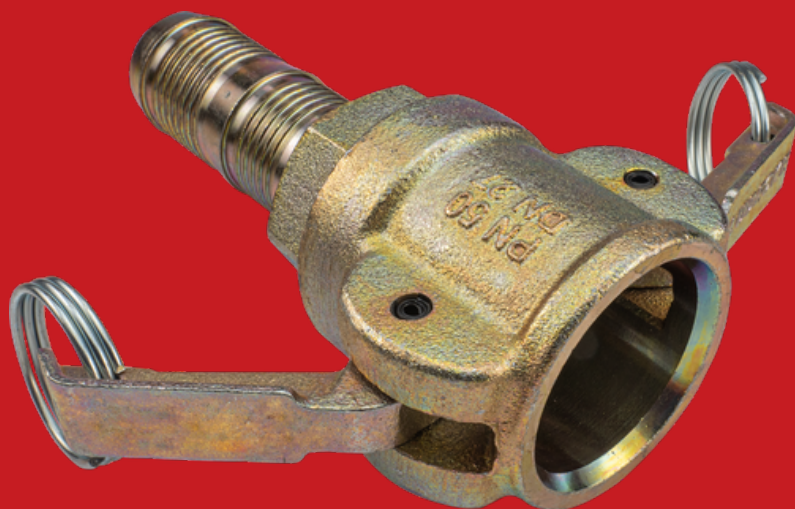


# Raccordo betoncino

## *Mortar coupling*



**IVG** ivg colbachini spa  
■■■■■■■■■■ IVG GROUP ■■■■■■■■■■  
INDUSTRIAL RUBBER HOSE

[WWW.IVGSPA.IT](http://WWW.IVGSPA.IT)

## Raccordo betoncino

### *Mortar coupling*

**Applicazione:**

per mandata di betoncino e pompaggio massetto nel settore delle costruzioni. Il raccordo è molto robusto e garantisce un flusso continuo tra la macchina e la tubazione. Non è intercambiabile con il raccordo Camlock.

**P.E. massima:**

50 bar (750 psi) per raccordi in ghisa malleabile.  
25 bar (375 psi) per raccordi in plastica.

**Temperatura massima:**

+90°C.

**Application:**

*for concrete and screed in the construction sector. The coupling is very robust and guarantees a continuous flow between the machine and the hose. It is not interchangeable with standard Camlock.*

**Max W.P.:**

50 bar (750 psi) for malleable iron fittings.  
25 bar (375 psi) for plastic fittings.

**Max Temperature:**

+90°C (+194°F).

## ● **Materiali** *Materials*

**Raccordo:**

ghisa malleabile.

**Guarnizione:**

NBR.

**Fitting:**

*malleable iron.*

**Gasket:**

NBR.

## ● **DN**

Da 25 a 50

*From 25 to 50*

## Raccordo betoncino *Mortar coupling*

Raccordo femmina con portagomma con 1 leva - ghisa malleabile

*Female fitting with hose shank with 1 lever - malleable iron*



Codice Code	DN	A (mm)	B (mm)	per tubo d.i. (mm) for hose i.d. (mm)
3000432	25	35,5	22	25
3000434	27	42	22	25

Fornito con guarnizione in NBR.

*Supplied with NBR gasket.*

Raccordo femmina con portagomma con 2 leve - ghisa malleabile

*Female fitting with hose shank with 2 levers - malleable iron*



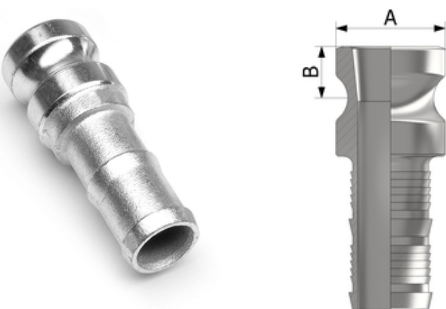
Codice Code	DN	A (mm)	B (mm)	per tubo d.i. (mm) for hose i.d. (mm)
3000433	27	42	22	25
3000435	35	51	23,5	35
3000436	50	64	23,5	50

Fornito con guarnizione in NBR.

*Supplied with NBR gasket.*

Raccordo maschio con portagomma - ghisa malleabile

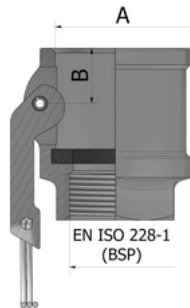
*Male fitting with hose shank - malleable iron*



Codice Code	DN	A (mm)	B (mm)	per tubo d.i. (mm) for hose i.d. (mm)
3000437	25	35	22	25
3000438	27	41	22	25
3000439	35	49,5	23,5	35
3000440	50	63	23,5	50

## Raccordo betoncino *Mortar coupling*

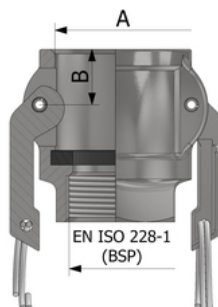
Raccordo femmina con filettatura femmina EN ISO 228-1 (BSP) con 1 leva - ghisa malleabile  
*Female fitting with female thread EN ISO 228-1 (BSP) with 1 lever - malleable iron*



Codice Code	DN	A (mm)	B (mm)	EN ISO 228-1 (BSP)
3000441	25	35,5	22	G 1
3000443	27	42	22	G 1

Fornito con guarnizione in NBR.  
*Supplied with NBR gasket.*

Raccordo femmina con filettatura femmina EN ISO 228-1 (BSP) con 2 leve - ghisa malleabile  
*Female fitting with female thread EN ISO 228-1 (BSP) with 2 levers - malleable iron*



Codice Code	DN	A (mm)	B (mm)	EN ISO 228-1 (BSP)
3000442	27	42	22	G 1
3000444	35	51	23,5	G 1
3000445	35	51	23,5	G 1 1/4
3000446	50	64	23,5	G 2

Fornito con guarnizione in NBR.  
*Supplied with NBR gasket.*

Raccordo femmina con filettatura femmina EN ISO 228-1 (BSP) con 2 leve - plastica  
*Female fitting with female thread EN ISO 228-1 (BSP) with 2 levers - plastic*



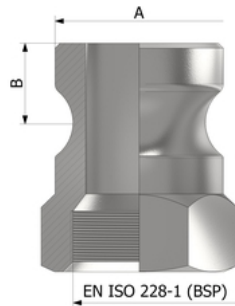
Codice Code	DN	A (mm)	B (mm)	EN ISO 228-1 (BSP)
2201569	27	42	22	G 1

Fornito con guarnizione in NBR.  
*Supplied with NBR gasket.*

## Raccordo betoncino *Mortar coupling*

Raccordo maschio con filettatura femmina EN ISO 228-1 (BSP) - ghisa malleabile

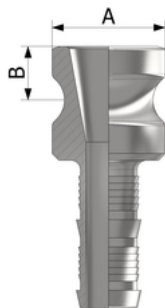
*Male fitting with female thread EN ISO 228-1 (BSP) - malleable iron*



Codice Code	DN	A (mm)	B (mm)	EN ISO 228-1 (BSP)
3000447	25	35	22	G 1
3000448	27	41	22	G 1
3000449	35	49,5	23,5	G 1
3000450	35	49,5	23,5	G 1 1/4
3000451	35	49,5	23,5	G 1 1/2
3000452	50	63	23,5	G 2
3000453	50	63	23,5	G 2 1/2

Riduzione maschio - ghisa malleabile

*Male reduced fitting - malleable iron*



Codice Code	DN	A (mm)	B (mm)	per tubo d.i. (mm) for hose i.d. (mm)
3000454	35	49,5	23,5	25
3000455	50	63	23,5	35

Guarnizione - NBR

*Gasket - NBR*



Codice Code	DN
3000456	25
3000457	27
3000458	35
3000459	50

## Raccordo betoncino *Mortar coupling*

Leva - ghisa malleabile

*Lever - malleable iron*



Codice Code	Note Notes
3000671	Idonea per tutti i DN. <i>Suitable for all DN.</i>

## SPECIAL DETAILS

### WARNINGS AND PRECAUTIONS

Rubber hoses have a service life proportional to their usage.

The equipment and systems where the hose is installed must be designed to ensure safe operation. Given the wide range of possible applications, IVG Colbachini does not guarantee suitability for all specific uses. The selection of the most appropriate product for the intended application, ensuring the required performance and safety standards, is the sole responsibility of the user.

IVG Colbachini shall therefore not be held liable for any use other than those indicated in its catalogues, product data sheets, quotations, order confirmations, or any accompanying recommendations.

Improper product selection and/or use, or failure to comply with installation, operation, maintenance, and storage procedures, may result in hose failure and cause damage to property or personal injury.

---

IVG Colbachini manufactures and markets both assembled hoses and hoses supplied without fittings.

#### Assembled Hoses

Before being placed on the market, the hose assembly is subjected by IVG to manufacturing control tests carried out by qualified personnel.

IVG declines all responsibility for any subsequent modifications, disassembly, or reinstallation of fittings performed by the user, as well as for uses that differ from those indicated in the product data sheet or in the absence of maintenance programs and periodic inspections.

#### Hoses and Fittings as spare parts

The user is responsible for assembling the hose and fittings, ensuring proper hose/fitting compatibility and compliance with the technical specifications for use. It is recommended that the hose assembly be subjected to a pressure tightness test carried out by qualified personnel.

IVG declines all responsibility in this regard.

#### Precautions

For proper selection and correct use of IVG products, reference should also be made to the recommendations issued by Assogomma, available at [www.ivgspa.it](http://www.ivgspa.it), in accordance with ISO 8331 regarding installation, maintenance, methods and duration of use, as well as fitting stability and tightness.

**For safety reasons, the working pressure indicated in the product technical data sheet must never be exceeded.**

**In general, continuous operation at maximum allowable pressure and/or temperature may significantly reduce the hose service life. Regular inspections and hydrostatic testing at the specified test pressure must therefore be carried out. Hydrostatic tests must be performed by adequately trained personnel using suitable equipment and in accordance with recognized testing standards.**

For specific applications of rubber hoses, reference should be made to applicable legal requirements or compliance standards. Additional recommendations are available for particularly critical applications. For further information, please contact [info@ivgspa.it](mailto:info@ivgspa.it).

### AVVERTENZE E PRECAUZIONI

*I tubi in gomma hanno una durata proporzionata all'utilizzo.*

*Le apparecchiature e i sistemi su cui il tubo viene installato devono essere progettate in modo sicuro. In funzione della varietà degli utilizzi cui il tubo può essere destinato, IVG Colbachini non ne garantisce l'idoneità per tutti gli impieghi specifici in quanto è compito e responsabilità dell'utilizzatore la scelta del prodotto più adatto alle proprie esigenze, e idoneo a garantire i requisiti prestazionali e di sicurezza richiesti dall'applicazione.*

*IVG Colbachini non è quindi responsabile per un uso diverso da quanto rinvenibile nei propri cataloghi, schede prodotto, offerte, conferme d'ordine ed eventuali raccomandazioni allegate.*

*Una scelta/utilizzo inappropriati del prodotto o la mancata osservanza delle procedure per l'installazione, l'uso, manutenzione e lo stoccaggio dei tubi può comportare la rottura del tubo e causare danni a cose e persone.*

---

*IVG Colbachini produce e commercializza tubi in gomma sia ricordati che da ricordare.*

#### **Tubi ricordati**

*Prima della commercializzazione, IVG sottopone la manichetta alle verifiche previste per il controllo della fabbricazione con personale qualificato.*

*IVG declina quindi ogni responsabilità per successive modifiche, smontaggio e reinstallazione del raccordo ad opera dell'utilizzatore, nonché per utilizzi difformi da quelli indicati nella scheda prodotto o in assenza di programmi di manutenzione e controlli periodici.*

#### **Tubi e raccordi liberi**

*L'utilizzatore dovrà provvedere in proprio al montaggio osservando l'idoneità dell'assemblaggio (tubo/raccordo), rispettando le specifiche tecniche di utilizzo. Si raccomanda di sottoporre la manichetta ad un test di tenuta e con personale qualificato.*

*IVG declina ogni responsabilità al riguardo.*

#### **Precauzioni**

*Per la scelta ed un utilizzo corretto dei prodotti IVG è necessario fare altresì riferimento alle raccomandazioni fornite da Assogomma, disponibili su [www.ivgspa.it](http://www.ivgspa.it) ed in accordo con la norma ISO 8331 in tema di installazione, manutenzione, modalità e tempi di utilizzo, stabilità e tenuta dei raccordi.*

***Per motivi di sicurezza non va mai superata la pressione di esercizio indicata nella scheda tecnica del prodotto.***

***In linea generale, lo sfruttamento continuativo alle massime pressioni e/o temperature ammesse potrebbe ridurre sensibilmente la vita utile di esercizio del tubo. Ad intervalli regolari, devono essere quindi eseguiti un'ispezione e un test idrostatico alla pressione di collaudo. Il test idrostatico deve essere eseguito da personale adeguatamente formato adottando strumenti idonei e in accordo a standard di prova riconosciuti.***

*Per impieghi specifici dei tubi in gomma si rimanda alle prescrizioni di legge o alle specifiche normative di rispondenza; in aggiunta sono disponibili ulteriori raccomandazioni per impieghi particolarmente critici. Per informazioni in merito, contattare [info@ivgspa.it](mailto:info@ivgspa.it).*